

RESEÑA DE REVISTAS

CAHIERS DE LEXICOLOGIE, Revue internationale de lexicologie et de lexicographie, Paris, vol. LII, núm. 1 de 1988.

I. MEL 'ČUK, "Paraphrase et lexique dans la théorie linguistique sens-text. Vingt ans après (1ère partie)", págs. 5-50. — Aquí se estudia el estado actual del sistema perifrástico propuesto en los años sesenta dentro del marco de la teoría lingüística del significado-texto. Se subraya el enlace entre este sistema y el *Explanatory and Combinatorial Dictionary*. El artículo está dividido en cinco partes: I Explicación de la lingüística perifrástica. II. Bosqueja la teoría del significado-texto y su correspondiente modelo lingüístico. III. Se detiene en la representación semántica y ofrece bastantes caracteres detallados. IV. En este punto analiza dos aspectos: Las funciones léxicas, su papel en la perifrasis, y las reglas perifrásticas. V. A la luz de lo estudiado anteriormente, hace una breve caracterización del *Explanatory and Combinatorial Dictionary*.

C. SCHAPIRA, "Le redoublement expressif dans la création lexicale", págs. 51-63. — El articulista dice que la reduplicación fónica es un mecanismo universal y bastante común para la formación de las palabras. Los estudios lingüísticos no han puesto la suficiente atención a este punto. El presente artículo es un análisis de la reduplicación expresiva en la lengua francesa y su influjo en la producción léxica actual.

P. DENDALE, "Les adjectifs du type de *dangereux*. Comportement "logico-épistémique" et linguistique", págs. 83-96. — En este artículo el autor estudia el adjetivo *dangereux*, sus características fundamentales, tomándolo como prototipo de una clase de adjetivos, y, específicamente, si contiene un distintivo modal en su significado léxico. Este rasgo distintivo sería la fuente de tres consecuencias que llama el autor "logico-épistémique".

G. KLEIBER, "Les prépositions spatiales *devant/derrière* ont-elles un sens ou deux?", págs. 97-116. — En este artículo el autor hace un estudio y una propuesta para solucionar el problema de ambigüedad que presentan las preposiciones espaciales *devant* y *derrière*. Prefiere una solución monosémica y no la polisémica propuesta anteriormente por C. Vandeloise (1986). Dice el autor que no es posible dividir los empleos de dichas preposiciones en dos tipos organizados

por dos reglas de uso diferentes. En las preposiciones *devant* y *derrrière* no hay un sentido deíctico y no deíctico a la vez. Estas obedecen a una sola instrucción semántica fundada en la orientación intrínseca o contextual del lugar. No se debe confundir la heterogeneidad aparente de sus usos con la homogeneidad de sus significados.

M. ALVAR EZQUERRA, "La forme des dictionnaires à la lumière du signe linguistique", págs. 117-130. — Este artículo es una clasificación de diccionarios ilustrados, que sirven para trabajos en español, y se inicia con un repertorio lexicográfico. Muestra cómo se rompe la tradicional oposición entre diccionarios alfabéticos y diccionarios ideológicos. Presenta como modelo el *trapezium* que Klaus Heger inventó para explicar la estructura del signo lingüístico.

P. BOGAARDS, "A propos de l'usage du dictionnaire de langue étrangère", págs. 131-152. — Comienza este estudio con una discusión crítica sobre lo que se sabe del uso y de los usuarios de los diccionarios de lenguas extranjeras. Algunas de las investigaciones que se han realizado en este campo presentan algunas deficiencias. Ofrece, además, los resultados de una encuesta realizada entre cuatrocientos estudiantes de francés en un número limitado de diccionarios monolingües y bilingües.

D. DUGAST, "Sur la caractérisation lexicale. Un outil de travail: les tables de la loi binomiale", págs. 153-187. — Este artículo trata, fundamentalmente, el problema de clasificación y repartición de palabras bajo los presupuestos de la utilización de las tablas de confiabilidad y probabilidad, que se encuentran en la ley binomial. El autor hace una aplicación práctica de este método en los siguientes escritos: *Les lettres d'Héloïse et Abélard* y en *Les Lettres de la Religieuse Portugaise*. Dice que utiliza una tabla de límites de confiabilidad con el valor $P = 0.1$. Esta sería la manera de ilustrar cómo se debe utilizar este método y de apreciar los campos de estudio que permite.

Finalmente, la revista concluye con su acostumbrada sección de crónicas y balances.

PEDRO LUIS CHAMUCERO BOHÓRQUEZ

Instituto Caro y Cuervo.

ESTUDIOS FILOLÓGICOS, Valdivia, Universidad Austral de Chile, núms. 22 y 23, 1987 y 1988.

Núm. 22, 1987.

GERMÁN DE GRANADA, *Sobre arcaísmos léxicos en el español de Paraguay*, págs. 7-33. — El profesor De Granada hace un recuento